

# A Case Study with Thach Hong Tham

Ensuring Accuracy and Confidence in Birth Certificate Translation for Migration to Australia

# Introduction

When migrating to Australia, **accuracy in official documents is essential**. Even a small translation error can delay visa approval and complicate the migration process. This case study highlights how we assisted Thach Hong Tham, who was preparing her migration application to Australia and required a certified English translation of her Vietnamese birth certificate. Our goal was to provide a fast, accurate, and officially accepted translation that met Australian immigration requirements.

# About the Client

**Client:** Thach Hang Tham

**Country of Origin:** Thach Hang Tham

**Purpose :** Migration to Australia

Thach Hong Tham required her original birth certificate, issued in Vietnamese, to be translated into English for submission to the Australian Department of Home Affairs. She needed a translation that was **legally valid, professionally formatted, and NAATI-certified.**



# The Challenge: Translation for Official Migration Use

## Strict Certification Requirements

To complete the migration application of Thach Hong Tham, the Australian authorities required a certified English translation of her Vietnamese birth certificate.

## Language Barrier

However, the client was not fluent in English, which made it challenging for her to complete the necessary documentation.

## High Stakes for Accuracy

Additionally, the translation had to meet strict formatting and certification standards to be considered legally valid.

Any errors or inaccuracies could have led to **delays or even rejection** of her visa application. This made the task highly sensitive, requiring precision, a strong understanding of compliance requirements, and expertise from certified translation professionals.

# Our Solution: A Certified Translation Process Designed for Accuracy

We formed an experienced team of **NAATI-accredited translators** specializing in official documents and migration paperwork. Our approach ensured accuracy, proper formatting, and complete legal validity.



# Our 4-Step Process

01

## Document Review & Preparation

Verified personal details, name spelling, place of birth, and date formats to avoid inconsistencies.

03

## Quality Assurance

A second NAATI professional reviewed the translation for accuracy, clarity, and visual alignment with the original.

02

## Certified Translation

Assigned a highly experienced NAATI-certified translator to produce the English translation.

04

## Final Delivery

The completed certified English birth certificate was securely delivered within 24 hours, ready for immediate submission.

# The Result : A Smooth And Stress-Free Migration Step

With a professionally formatted, NAATI-certified English translation, the birth certificate was **successfully accepted** by Australian immigration authorities. This allowed the client to proceed confidently with her migration application, knowing that her documentation met the required standards. The entire process was completed quickly, accurately, and without any complications, ensuring a smooth and stress-free experience.

## Key Outcomes

100% legally compliant translation

Delivered within 24 hours

Fully accepted by the Department of Home Affairs

Clear communication and support throughout the process



## Words From Our Client

"I'm very happy with the translation service I received. My birth certificate was in Vietnamese, and I needed an English version for my Australian migration process. The team guided me through every step and delivered the certified translation in just one day! Everything was accurate and accepted without any issues."

-- Thach Hong Tham

# Ensure Your Migration Documents Are Accepted

Whether you're translating birth certificates, academic records, marriage certificates, or legal documents, we are there to maintain accuracy in certification matters.

 (02) 8006 5104

 [info@oztranslationservices.com.au](mailto:info@oztranslationservices.com.au)

 [www.oztranslationservices.com.au](http://www.oztranslationservices.com.au)